## FLEXIBLE GATEWAYS FOR INDUSTRIAL COMMUNICATION





### **Deutschmann Automation**



Deutschmann Automation, the specialist for industrial data communication, is a medium-sized German company located near Frankfurt. The company designs and manufactures innova-

tive network components for the sector of industrial data communication in the Industry 4.0 environment. Various series of Fieldbus and Industrial Ethernet gateways, and embedded solutions as well as development tools are offered under the brand name UNIGATE®.

A special feature of the UNIGATE® Gateway series is Brand labeling. With the customized design Deutschmann Automation not only gives you the opportunity to pre-configure the device and choose different housing colors, you can also apply your own logo.

In 2016 Deutschmann, who became known with cam controls, celebrated its 40th birthday.

Michael M. Reiter, General Manager Marketing and Sales, says: "Today, our company stands for innovative strength in the



development of new network components and solutions for a wide range of applications - while at the same time providing consistency in our product range and comprehensive customer support".

### Inhalt

Configuration tool WINGATE	2
Protocol Developer - Flexibility via Deutschmann Script language	2
Protocol Converter UNIGATE® CL	3
Protocol Converter UNIGATE® MB	5
UNIGATE <sup>®</sup> CX for CANopen and CAN Layer 2 Easily configurable, ready-to-use Gateways	7
UNIGATE <sup>®</sup> CX for Fast Ethernet / Modbus TCP Enables quick configuration of Ethernet/Fieldbus Gateways	9
UNIGATE <sup>®</sup> CX - The flexible connection	11
UNIGATE® - Protocol Matrix - General overview	13

### What sets us apart

### **Configuration tool WINGATE**



WINGATE® is a configuration software for the Deutschmann UNIGATE® series. Its easy-to-use interface ensures a comfortable configuration in just a few steps.

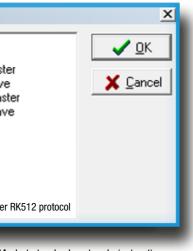
<b>-</b> .		
Parameter	Value	
Software revision	V 7.8	Protocol
Device type	PRUFIBUS DP (Script)	
Script revision	36	T
Serial Number	12345678	Transparent
Script memory	16128	Universal 232
Data memory	8192	Modbus RTU Mast
FIELDBUS		
Fieldbus ID	126	Modbus RTU Slave
Data exchange	On Change	Modbus ASCII Mas
Fieldbus lengthbyte	inactive	
Ident Number (0x2079)	disabled	Modbus ASCII Slav
Ext. Diag Off	disabled	3964(R)*
Swap word	disabled	ISSI
APPLICATION		551
Protocol	Transparent	
Start bits	1	
Data bits	8	
Stop bits	1	
Parity	None	
Baudrate	9600	* Suitable to transfer
232 Interface	232	1

### **Protocol Developer -**Flexibility via Deutschmann Script language

More complex applications, which cannot be presented via a pure configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer is a free tool for generation of the script. It is easy to use and specifically optimized to the bus communication. You decide whether you want to program the Script yourself or hire Deutschmann to do so.

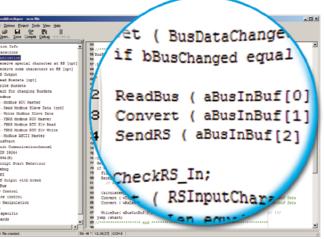
The script programming gives you a flexible possibility to solve your communication task. On both sides, i.e., on the application-side and on the bus side, data can be edited, converted and arranged.





Market standard protocols (extract)





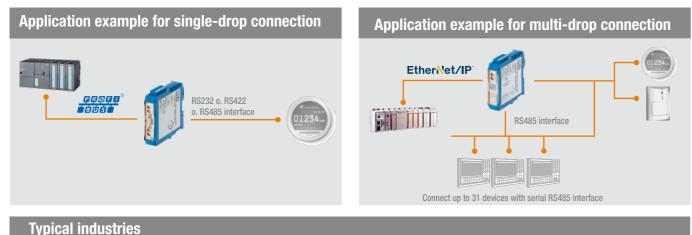
Script example in the Protocol Developer

### Protocol Converter UNIGATE® CL

### For all devices with a serial interface

The Protocol Converter UNIGATE<sup>®</sup> CL connects devices via their serial interfaces with the desired fieldbus or Industrial Ethernet standard. RS232, RS485 and RS422 interfaces are on Board as a standard feature.

The communication between the serial side and the bus takes place through the device configuration and a selection of the commercially available protocol, such as Modbus ASCII, Modbus RTU (Master or slave), 3964 (R), RK512, DIN measuring bus, DIN 19244. For more complex applications the device can also be controlled by a script. The protocol converters are available as slim DIN rail module according to IP20.



# Water waste management Display Systems Image: Conditional processing of the technology Image: Conditional processing of technology Image: Conditechnology Image: Conditional processi

### **UNIGATE® CL - Features and benefits**

- RS232, RS485- and RS422 interfaces
- The CL is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more
- SSI protocol is supported e.g. for encoder
- Built-in isolation on the bus side, optionally on the serial side
- Easy configuration via configuration tool WINGATE
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- No adjustment of the device firmware needed
- Additional debug interface on board
- Same Dimensions in all bus variants
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- ▼ Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- When using the RS485 interface, multiple terminal devices can be used on a Protocol Converter (e.g. Modbus RTU)

### Configuration tool WINGATE

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE<sup>®</sup> series. The Windows<sup>™</sup> based software with an easy- to-use interface requires no programming and the device configuration can be finished in just a few steps.

্থ

**R** 

Parameter Software revision Device type Software invition Social Revision Social Revision Cala and Social Revision Petition Co Deta enchanges Feddrus Dochies Device Number (Dochies Ext. Diag Off Some word	Value V 7.8 PROFIBUS DP (Solpt 35 12245/21 15128 8152 8152 8152 8152 8152 8152 8	Protocol Transparent Universal 232 Modbus RTU Master Modbus ASCII Master Modbus ASCII Master Modbus ASCII Slave 3964(R) *	 ∑ QK X Cancel	× ]
2mile mos APPQCATON Poliscel Stat bit Stat bit Stat bit Stat bit Penty Penty Penty Penty	Transparent Transparent 1 8 1 None 5000			
Pault de 232 Interface	232	1		

### **Protocol Developer - Script language**

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via Deutschmann Script language. The free of charge Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

UNIGATE® CL				
Protocols configurable	Modbus RTU Master/Slave, Modbus A Transparent, ASCII, SSI	SCII Master/Slave, 3964(R)		
more protocols via Script	DIN Messbus Customized protocols can be created via Script			
Max. stations	31 (with RS485/422)			
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud			
Physical standards	RS232/422/485			
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete Inputs, 0x03 Read 0x04 Read Input Registers, 0x05 Write Single Coil, Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multiple Registers Customized commands can be created.			
Technical Details		Standard		
Weight	approx. 140 g			
Dimensions (LxWxD)	111x23x117 mm			
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400		
Housing material	Polyamide			
Installation position	Any			
Location	Switch cabinet			
Mounting	DIN rail	EN 50022		
Certifications				
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emissio		
RoHS		RoHS II Directive 2011/65		
REACH	downstream user			
Electrical Characteristics				
External power supply	1033 V DC			
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)			
Hardware Characteristics				
Short-circuit protection	Yes			
Galvanic isolation on sub- network	Yes			
<b>Environmental Characteristics</b>				
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C			
Storage temperature	-40°C +85°C			
Relative humidity	0% - 95% non condensing			
Immunity and emission for inc	lustrial environment			
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2		
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3		
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4		
	+/- 1 kV	EN 61000-4-5		
Surge protection				
Surge protection RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6		

Network	ArtNo.		Network	ArtNo.		Network	ArtNo.		Network	ArtNo.	
CANopen	• V3554	•≁V3708	EtherNet/IP	• V3819	• <b>≁</b> V3861	ModbusTCP	• V3681	• <b>≁</b> V3862	PROFINET	• V3818	• <b>≁</b> V3866
	• V3771	● <b>ℋ</b> V3867	2Port	• V3879	● <b>ℋ</b> V3870		• V3778	● <b>ℋ</b> V3872	2Port	• V3859	● <b>★</b> V3877
DeviceNet	• V3555	•≁V3686	Fast	• V3611	• <b>≁</b> V3643	MPI	• V3556	• <b>≁</b> V3864	RS	• V3546	• <b>≁</b> V3839
	• V3772	● <b>ℋ</b> V3868	Ethernet	• V3775	● <b>ℋ</b> V3871		• V3779	● <b>ℋ</b> V3874		• V3783	● <b>★</b> V3878
EtherCAT	• V3573	• <b>≁</b> V3860	LON-	• V3623	• <b>≁</b> V3863	PROFIBUS	• V3553	• <b>≁</b> V3649			
	• V3773	● <b>★</b> V3869	Works62	● V3776	● <b>ℋ</b> V3873		● V3781	● <b>ℋ</b> V3876			

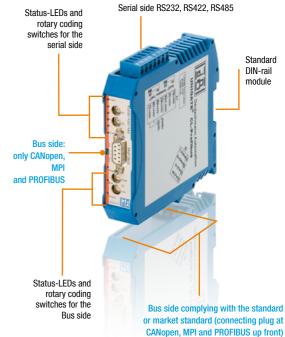




### **Bus Network specific features**

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	<b>1</b> = DSUB9F, <b>2</b> = 10 kbit/s to 1 Mbit/s
DeviceNet	1=1x5p;~5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12
EtherCAT	<b>1</b> = 2xRJ45, 100 Mbit/s, <b>3</b> = 512 Bytes IN/OUT
EtherNet/IP	<b>1</b> =2xRJ45, <b>2</b> =10/100  Mbit/s, <b>3</b> =1060 Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server
Fast Ethernet	<b>1</b> =1xRJ45, <b>2</b> =10  or  100  Mbit/s, <b>3</b> =1024 Bytes IN/OUT
LONWorks	<b>1</b> = 4 pin. screw connector, $2 = FTT-10A$ , 78 kBit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT, 62 IN/OUT SNVTs
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} \textbf{1} = 1xRJ45, \textbf{2} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \textbf{3} = 252 \mbox{ Bytes} \\ IN/OUT, \textbf{4} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class 2} \\ slave functionality \end{array}$
MPI	<b>1</b> =DSUB9F, <b>2</b> =adjustable via Script, $3=255$ Bytes IN/OUT
PROFIBUS DP	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)
PROFINET 2Port	$\textbf{1}=2xRJ45, \textbf{2}=100 \mbox{ Mbit/s}, \textbf{3}=1440 \mbox{ Bytes}$ IN/OUT, $\textbf{4}=RT$ Communication and Cyclic data exchange
RS	1=1x3p. screw connector (RS232), 1x4p. screw connector (RS485/RS422) $2=120$ kbit/s (RS232), 625 kBaud (RS485/RS422) , $3=1024$ Bytes IN/OUT



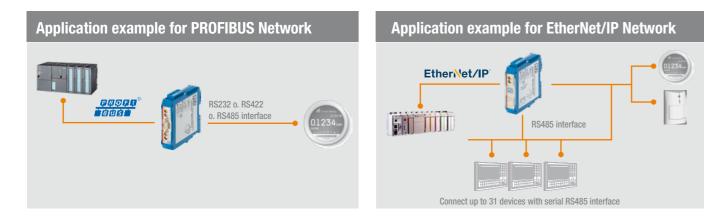
- Deutschmann standard
- ✓ with galvanic isolation
- Grey housing

### Protocol Converter UNIGATE® MB

### For every device with Modbus RTU interface

The Deutschmann Protocol Converter UNIGATE<sup>®</sup> MB connects your device to the desired fieldbus or Industrial Ethernet standard via a serial interface. RS232, RS485 and RS422 interfaces are on Board as a standard feature of the MB.

The communication between the chosen system and the serial side can be carried out via Modbus RTU, Modbus ASCII as well as other common bus systems such as 3964(R). The UNIGATE® MB is available as slim DIN rail module according to IP20.





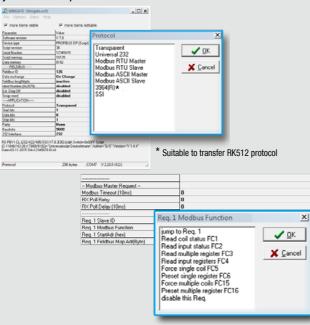
### **UNIGATE® MB - Features and benefits**

- The UNIGATE<sup>®</sup> acts as either Master or Slave on the serial network when the Modbus RTU / ASCII protocol is converted
- Easy Modbus configuration via configuration tool WINGATE
- The MB allows any automation device with a serial RS232/422/485 Modbus RTU Master or Slave interface to participate on a network
- The MB is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Schneider Electric, Siemens, Beckhoff and many more
- No PLC function blocks are needed as the protocol conversion is performed via the UNIGATE<sup>®</sup>
- Once a configuration is completed it can be re-used for other installations
- Versions with Dual Port Ethernet switches allow for daisy chaining and eliminate the need for external switches
- ▼ Wide voltage range from 10 to 33 VDC

### **Configuration tool WINGATE**

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE<sup>®</sup> series. The Windows<sup>™</sup> based software with an easy- to-use interface requires no programming and the device configuration can be finished in just a few steps.

2



### **Technical data**

UNIGATE® MB					
Protocol	Modbus RTU Master/Slave, Modbus A Transparent, ASCII, SSI	SCII Master/Slave, 3964(R)*			
Max. stations	31 (with RS485/422)				
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud	110 Baud - 625 KBaud			
Physical standards	RS232/422/485				
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multij Customized commands can be create	e Single Coil, Write Single Re ble Registers			
Technical Details		Standard			
Weight	approx. 140 g				
Dimensions (LxWxD)	111x23x117 mm				
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400			
Housing material	Polyamide				
Installation position	Any				
Location	Switch cabinet				
Mounting	DIN rail	EN 50022			
Certifications					
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission			
RoHS		RoHS II Directive 2011/65			
REACH	downstream user				
Electrical Characteristics					
External power supply	1033 V DC				
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)				
Hardware Characteristics					
Short-circuit protection	Yes				
Galvanic isolation on sub- network	Yes				
Environmental Characteristi	CS				
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C				
Storage temperature	-40°C +85°C				
Relative humidity	0% - 95% non condensing				
Immunity and emission for i	ndustrial environment				
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2			
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3			
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4			
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5			
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6			
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3			

Network	ArtNo.	Network	ArtNo.
CANopen	V4025	PROFIBUS	V3978
DeviceNet	V3980	PROFINET 2Port	V3979
EtherCAT	V4026		
EtherNet/IP 2Port	V3981		
Modbus TCP	V3982		
MPI	V4027		



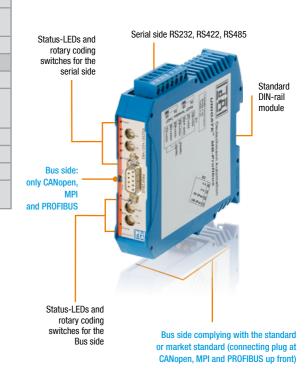




### **Bus Network specific features**

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	<b>1</b> =DSUB9F, <b>2</b> =10 kbit/s to 1 Mbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT		
DeviceNet	1=1x5p;~5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12		
EtherCAT	<b>1</b> = 2xRJ45, 100 Mbit/s		
EtherNet/IP	<b>1</b> =2xRJ45, <b>2</b> =10/100 Mbit/s, $3=1060$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server.		
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1 = RJ45, \mbox{$2$} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \mbox{$3$} = 252 \mbox{ Bytes} \\ IN/OUT, \mbox{$4$} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class 2} \\ slave functionality \end{array}$		
MPI	1 = DSUB9F, 3 = 255 Bytes IN/OUT		
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)		
PROFINET 2Port	1=2xRJ45, 2=100 Mbit/s, $3=1024$ Bytes IN/OUT, $4=RT$ Communication and Cyclic data exchange		
More ve	More versions on available on request.		



### **UNIGATE® CX for CANopen and CAN Layer 2 connection**

### Easily configurable, ready-to-use CAN Gateways

The UNIGATE<sup>®</sup> CX for CANopen and CAN Layer 2 connects participants with these interfaces to all Fieldbus- and Industrial Ethernet systems supported by Deutschmann.

The UNIGATE<sup>®</sup> CX has a CAN/CANopen interface with Mini-Master functionality. Hence, the gateways can connect both CANopen networks and individual CANopen devices into higher-level networks. Versions with CAN Layer 2 are available.

With the Deutschmann developed software WINGATE, the reliable components can be quickly and easily configured and immediately be put into operation.

### Application example for the connection of networks





### **UNIGATE® CX - Features and benefits**

- CANopen (Master); CANopen; CAN Layer 2 11 bit; CAN Layer 2 29 bit
- Data for CAN is exchanged via configurable protocols
- Data exchange for CANopen is handled via CANopen mapping
- Transport protocols are available for CAN Layer 2 (11/29Bit Identifier). The transport protocols support CAN 2.0A (11Bit Identifier) or CAN 2.0B (11/29Bit Identifier)
- Adjustable configuration values are context-sensitive displayed, dependent on the selected function parameters
- The CX is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more.
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- Additional debug interface on board

### **Configuration tool WINGATE**

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE<sup>®</sup> series. The implementation of the CAN/CANopen onto the industrial network is configured with WINGATE.

Vietere Enträge sichtbar	wetere Enti	ige editierbar Verbunden	
aaneter	Wet		
Software revision	V60		
Device type	CNiopen (Script)	CAN Transport protocol	X
Soigt revision	44		
SexidNumber	40538000		
Solpt memory	13104	CANopen (default)	
Data memory	6656	CAN 2.0A	OK I
FELDBUS			
CAN Transport protocol	CAN 2.0A	CAN 2.0B	
Data exchange	On Event	CAN 2.0A with ID filter	Abbrechen
fieldous lengthbyte	Disabled		Abbrechen
Swap word	Disabled	CAN 2.0B with ID filter	
APPLICATION			117
Protocol	Transparent		Hilfe
Start bits	1		
Databis			
Stop bila	1		
Pady	None		
Eaudule	3600		
232 Interface	232		

### Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.



<u>२</u>

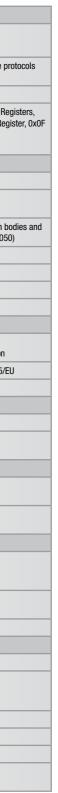
**R** 

### **Technical data**

CANopen mapping		
Layer 2 11Bit, Universal (L2 11Bit), Ur available on request)	niversal (L2 11/29Bit) (more p	
110 Baud - 625 KBaud		
0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multip Customized commands can be create	e Single Coil, Write Single Reg ble Registers	
	Standard	
approx. 200 g		
106x46x117 mm (incl. all possible connectors)		
IP20	Protection against foreign b water to IEC 529 (DIN 4005	
Polyamide		
Any		
Switch cabinet		
DIN rail	EN 50022	
2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission	
	RoHS II Directive 2011/65/8	
downstream user		
1033 V DC		
Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)		
Yes		
Yes		
-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C		
-40°C +85°C		
0% - 95% non condensing		
dustrial environment		
+/- 4 kV	EN 61000-4-2	
10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz	EN 61000-4-3	
1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz		
1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz +/- 1 kV	EN 61000-4-4	
	EN 61000-4-4 EN 61000-4-5	
+/- 1 kV		
	Layer 2 11Bit, Universal (L2 11Bit), Ur available on request) 110 Baud - 625 KBaud 0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multip Customized commands can be created approx. 200 g 106x46x117 mm (incl. all possible connectors) IP20 Polyamide Any Switch cabinet DIN rail 2014/30/EU 2014/30/EU 1033 V DC 17yp. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA) Yes Yes Yes -40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C -40°C +85°C	

Bus side A	Bus side B		
Network	Network	Network	
CANopen (Master)	CANopen	LONWorks	
CANopen	DeviceNet	Modbus TCP	
CAN Layer 2 11 bit	EtherCAT	MPI	
CAN Layer 2 29 bit	EtherNet/IP 2Port	PROFIBUS	
	Fast Ethernet	PROFINET	

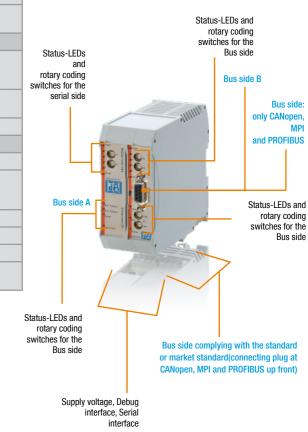




### **Bus Network specific features**

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/0 data, 4 = other

CANopen	<b>1</b> = DSUB9F, <b>2</b> = 10 kbit/s to 1 Mbit/s					
DeviceNet	1=1x5p;5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12					
EtherCAT	<b>1</b> = 2xRJ45, 100 Mbit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT					
EtherNet/IP	1=2xRJ45, 2=10/100  Mbit/s, 3=1060 Bytes IN/OUT, $4=EtherNet/IP group 2 and 3 server$					
Fast Ethernet	$\boldsymbol{1}=1xRJ45, \boldsymbol{2}=10 \text{ or } 100 \text{ Mbit/s}, \boldsymbol{3}=1024$ Bytes IN/OUT					
LONWorks	<b>1</b> = 4 pin. screw connector, $2 = $ FTT-10A, 78 kBit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT, 62 IN/OUT SNVTs					
Modbus TCP	1 = 1xRJ45, $2 = 10/100$ Mbit/s, $3 = 252$ Bytes IN/OUT, $4 = $ Class 0, 1 and partially class 2 slave functionality					
MPI	<b>1</b> =DSUB9F, <b>2</b> =adjustable via Script, $3=255$ Bytes IN/OUT					
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)					
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, $2 = 100$ Mbit/s, $3 = 1440$ Bytes IN/OUT, $4 = RT$ Communication and Cyclic data exchange					
RS	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1=1x3p. \mbox{ screw connector (RS232), 1x4p.} \\  screw connector (RS485/RS422) $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $					



### **UNIGATE® CX for Fast Ethernet / Modbus TCP connections**

### **Enables quick configuration of Ethernet/Fieldbus Gateways**

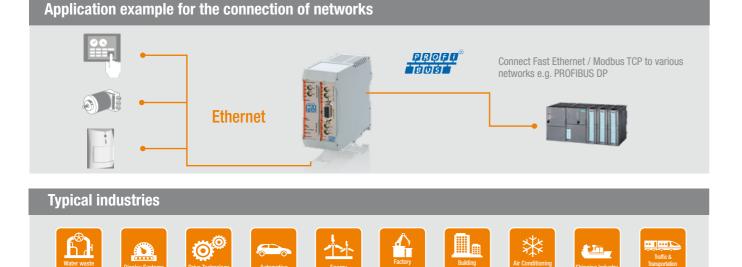
The UNIGATE® CX for Fast Ethernet / Modbus TCP connects participants with these interfaces to all Fielbus- and Industrial Eterhnet systems supported by Deutschmann.

The Gateway provides a fast Ethernet interface. After entering the network-specific data, such as IP address, the device is immediately ready for use for communication via Modbus TCP. If another transport protocol is used for communication, easy configuration follows via configuration tool WINGATE. Adjustable parameters are context-sensitive displayed, dependent on the changed transport protocol.



N

2



### **UNIGATE® CX - Features and benefits**

- Fast Ethernet / Modbus TCP
- Easy Modbus configuration with Software tool WINGATE
- Data is exchanged through configurable protocols
- Available transport protocols: TCP server (port23), UDP, TCP server, TCP client, Modbus TCP server, Modbus TCP client, Universal Modbus TCP server, Universal Modbus TCP client
- Adjustable configuration values are context-sensitive displayed, dependent on the selected function parameters
- The CX is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more.
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- Brand labeling, pre-configured according to the customer
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- Additional debug interface on board

Configuration tool WINGATE

The UNIGATE<sup>®</sup> has transport Protocols for Ethernet. These can be configured quickly and conveniently using the WINGATE configuration Software.

		e Connected	
Parameter	Value		
Software revision	V60	Transport protocol	×
Device type	Fast Ethernet(Script)	nansport protocor	
Script revision	44		
Serial Number	12345678	UDP	
Cogt memory	13104	TCP server	OK
Data memory	8192		
FIELDBUS		TCP client	
DHCP	Disabled	Modbus TCP server	Cancel
P address UNIGATE	192.168.50.100		
Subnet mask.	255.255.255.0	Modbus TCP client encapsulation	
P address Galeway	0.0.0.0	UDP plus 1 Target	Help
Transport protocol	TCP server		nop
Send port (dec)	502		
Receive port (dec)	502		
Data exchange	On Event		
Fieldbus lengthbyte	Disabled		
Swap word	Disabled		

### Protocol Developer - Script language

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

### **Technical data**

UNIGATE® CX		
Transport-Protocols Fast Ethernet / Modbus TCP <i>configurable</i>	UDP, TCP/IP ( client/server), Modbus T	CP (client/server)
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud	
Modbus commands	0x01 Read Coils, 0x02 Read Discrete 0x04 Read Input Registers, 0x05 Writ Write Multiple Coils, 0x10 Write Multij Customized commands can be create	e Single Coil, Write Single Re ple Registers
Technical Details		Standard
Weight	approx. 200 g	
Dimensions (LxWxD)	106x46x117 mm (incl. all possible connectors)	
Protection class	IP20	Protection against foreign water to IEC 529 (DIN 400
Housing material	Polyamide	
Installation position	Any	
Location	Switch cabinet	
Mounting	DIN rail	EN 50022
Certifications		
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission
RoHS		RoHS II Directive 2011/65/
REACH	downstream user	
Electrical Characteristics		
External power supply	1033 V DC	
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)	
Hardware Characteristics		
Short-circuit protection	Yes	
Galvanic isolation on sub- network	Yes	
Environmental Characteristic	:S	
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C	
Storage temperature	-40°C +85°C	
Relative humidity	0% - 95% non condensing	
Immunity and emission for in	ndustrial environment	
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3

Bus side A	Bus side B						
Network	Network	Network					
Fast Ethernet	CANopen	LONWorks62					
Modbus TCP	DeviceNet	Modbus TCP					
	EtherCAT	MPI					
	EtherNet/IP 2Port	PROFIBUS					
	Fast Ethernet	PROFINET					

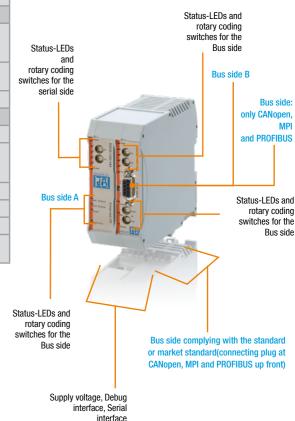




### **Bus Network specific features**

1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/0 data, 4 = other

CANopen	<b>1</b> = DSUB9F, <b>2</b> = 10 kbit/s to 1 Mbit/s					
DeviceNet	1=1x5p;5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12					
EtherCAT	<b>1</b> = 2xRJ45, 100 Mbit/s, <b>3</b> = 512 Bytes IN/OUT					
EtherNet/IP	<b>1</b> =2xRJ45, <b>2</b> =10/100 Mbit/s, $3=1060$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server					
Fast Ethernet	<b>1</b> = 1xRJ45, <b>2</b> = 10 or 100 Mbit/s, <b>3</b> = 1024 Bytes IN/OUT					
LONWorks	<b>1</b> =4pin. screw connector, $2=FTT-10A,$ 78 kBit/s, $3=512$ Bytes IN/OUT, 62 IN/OUT SNVTs					
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} \textbf{1} = 1xRJ45, \textbf{2} = 10/100 \mbox{ Mbit/s}, \textbf{3} = 252 \mbox{ Bytes} \\ IN/0UT, \textbf{4} = Class 0, 1 \mbox{ and partially class 2} \\ slave functionality \end{array}$					
MPI	<b>1</b> =DSUB9F, <b>2</b> =adjustable via Script, $3=255$ Bytes IN/OUT					
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)					
PROFINET 2Port	1=2xRJ45, 2=100 Mbit/s, 3=1440 Bytes IN/OUT, 4=RT Communication and Cyclic data exchange					
RS	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1=1x3p. \ screw \ connector \ (RS232), \ 1x4p. \\ screw \ connector \ (RS485/RS422) \ 2 = 120 \ kbit/s \\ (RS232), \ 625 \ kBaud \ (RS485/RS422) \ , \ 3 = 1024 \\ Bytes \ IN/OUT \end{array}$					



### **UNIGATE® CX - The flexible connection**

### Making incompatible networks compatible

Various fieldbuses and Industrial Ethernet standards have taken over in the automation industry. The challenge of connecting these incompatible communication systems remains a big one.

UNIGATE® CX DIN rail modules have been developed precisely for this purpose. The units combine various fieldbus and Industrial Ethernet interfaces.

Quasi-uniting two UNIGATE® CL in a modular setup, UNIGATE® CXs are available for any fieldbus/ Ethernet combination. Currently there are about 120 variants available - the numbers of available options are still rising.

Application example for connecting networks



Connect different networks e.g. EtherNet/IP to PROFIBUS DP

00

### **Typical industries**



Example f

UNIGATE®

### **UNIGATE® CX - Features and benefits**

- Consistency for each bus
- Additional Fieldbus mechanism
- Built-in isolation on the bus-side
- Easy configuration with Software tool WINGATE
- Data is exchanged through configurable protocols
- Upon delivery, the module is preconfigured (except for the IP address) and has Scripts for transparent data exchange. Exception: The variants with LONWorks are not configurable
- More Flexibility with free programming via Protocol Developer (Deutschmann Script language)
- No Hardware or Software adjustments for your device needed
- The CX is well compatible with PLCs from the worldwide leading manufacturers. E.g. Rockwell, Siemens, Schneider Electric, Beckhoff and more
- Additional Debug interface on Board
- Wide voltage range from 10 to 33 VDC
- Brand labeling, pre-configured according to the customer

### **Configuration tool WINGATE**

WINGATE is a Deutschmann developed configuration software for the UNIGATE® series. With UNIGATE® CX you only have to configure the fieldbus specific parameters of both Fieldbuses/Industrial Ethernet.

NINGATE (Wingate.wcf	)	_ 0
File Options Extras He	elp	
🔽 more items visible	🔽 more items editable	
Parameter	Value	
Software revision	∨ 5.4	
Device type	Fast Ethernet(Script)	
Script revision	39	
Serial Number	12345678	
Script memory	16128	
Data memory	8192	
FIELDBUS		
DHCP	disabled	
IP address UNIGATE	0.0.0.0	
Subriet mask	0.0.0.0	
IP address Gateway	0.0.0.0	
Transport protocol	TCP server	
Send port (dec)	0	
Receive port (dec)	0	
Blocklength fieldbus input	8	
Blocklength fieldbus output	8	
Data exchange	On Event	
Fieldbus lengthbyte	inactive	
Swap word	disabled	

- **R** 

### **Protocol Developer - Script language**

More complex applications, which cannot be presented via configuration can be programmed via the Deutschmann Script language. The Protocol Developer generates the Script. It is easy to use and optimized for the bus communication. You can program the Script yourself or hire Deutschmann to do so for you.

### **Technical data**

UNIGATE <sup>®</sup> CX							
Protocols configurable	Transparent, ASCII, Modbus RTU Mas 3964(R)*	ter/Slave, Modbus ASCII Master/Slave,					
more protocols via Script	Customized protocols can be created via Script						
Baud rates	110 Baud - 625 KBaud						
Modbus commands							
Technical Details		Standard					
Weight	approx. 200 g						
Dimensions (LxWxD)	106x46x117 mm (incl. all possible connectors)						
Protection class	IP20	Protection against foreign bodies and water to IEC 529 (DIN 40050)					
Housing material	Polyamide						
Installation position	Any						
Location	Switch cabinet						
Mounting	DIN rail	EN 50022					
Certifications							
CE	2014/30/EU	EN61000-6-2 Immunity EN55011 class A Emission					
RoHS		RoHS II Directive 2011/65/EU					
REACH	downstream user						
Electrical Characteristics							
External power supply	1033 V DC						
Current consumption at 24 VDC	Typ. 120 mA, max. 150 mA. (At 10.8 V. typ. 350 mA)						
Hardware Characteristics							
Short-circuit protection	Yes						
Galvanic isolation on sub- network	Yes						
Environmental Characteristic	S						
Operating temperature	-40°C +85°C, variants with RJ45 socket: -25°C +85°C						
Storage temperature	-40°C +85°C						
Relative humidity	0% - 95% non condensing						
Immunity and emission for in	dustrial environment						
Electrostatic discharge	+/- 4 kV	EN 61000-4-2					
Electro magnetic RF fields	10 V/m 80 MHz - 1 GHz 3 V/m 1,4 GHz - 2,0 GHz 1 V/m 2,0 GHz - 2,7 GHz	EN 61000-4-3					
Fast Transients	+/- 1 kV	EN 61000-4-4					
Surge protection	+/- 1 kV	EN 61000-4-5					
RF conducted interference	10 V/rms	EN 61000-4-6					
Emission (at 10 m)	40 dB 30 MHz - 230 MHz 47 db 30 MHz - 1 GHz	CISPR 16-2-3					

Buss	side A	Bus side B				
Network	Network	Network	Network			
CANopen	Modbus TCP	CANopen	Modbus TCP			
DeviceNet MPI		DeviceNet	MPI			
EtherCAT PROFIBUS		EtherCAT	PROFIBUS			
EtherNet/IP 2Port PROFINET		EtherNet/IP 2Port	PROFINET			
Fast Ethernet		Fast Ethernet				
LONWorks62		LONWorks62				





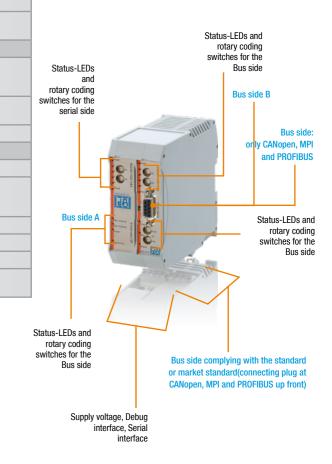
leaister. 0x0F

bodi	es a	and	



1 = Network connector, 2 = Baud rate, 3 = I/O data, 4 = other

CANopen	<b>1</b> = DSUB9F, <b>2</b> = 10 kbit/s to 1 Mbit/s					
DeviceNet	1=1x5p;5.08 Phoenix plug, $2=125-500$ kbit/s, $3=255$ Bytes IN/OUT, $4=$ Communications adapter, profile n. 12					
EtherCAT	<b>1</b> = 2xRJ45, 100 Mbit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT					
EtherNet/IP	<b>1</b> =2xRJ45, <b>2</b> =10/100 Mbit/s, $3=1060$ Bytes IN/OUT, $4=$ EtherNet/IP group 2 and 3 server					
Fast Ethernet	$\boldsymbol{1}=1xRJ45, \boldsymbol{2}=10 \text{ or } 100 \text{ Mbit/s}, \boldsymbol{3}=1024$ Bytes IN/OUT					
LONWorks	<b>1</b> = 4 pin. screw connector, $2 = $ FTT-10A, 78 kBit/s, $3 = 512$ Bytes IN/OUT, 62 IN/OUT SNVTs					
Modbus TCP	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} \textbf{1} = 1xRJ45, \textbf{2} = 10/100 \text{ Mbit/s}, \textbf{3} = 252 \text{ Bytes} \\ \text{IN/OUT, } \textbf{4} = \text{Class 0, 1 and partially class 2} \\ \text{slave functionality} \end{array}$					
MPI	<b>1</b> =DSUB9F, <b>2</b> =adjustable via Script, $3=255$ Bytes IN/OUT					
PROFIBUS	1 = DSUB9F, 2 = Up to 12 Mb, 3 = 244 Bytes IN/OUT (488 total), 4 = PROFIBUS DP (IEC 61158)					
PROFINET 2Port	1 = 2xRJ45, $2 = 100$ Mbit/s, $3 = 1440$ Bytes IN/OUT, $4 = RT$ Communication and Cyclic data exchange					
RS	$\label{eq:linear} \begin{array}{l} 1=1x3p. \ screw \ connector \ (RS232), \ 1x4p. \\ screw \ connector \ (RS485/RS422) \ 2 = 120 \ kbit/s \\ (RS232), \ 625 \ kBaud \ (RS485/RS422) \ , \ 3 = 1024 \\ Bytes \ IN/OUT \end{array}$					



### **UNIGATE® - Protocol Matrix - General overview**

UNIGATE®		CAN	open	DeviceNet	EtherCAT	EtherNet/ IP	Ethe TCF	ernet P/IP	LONWorks 62		dbus • ASCII	Modbu	IS TCP	MPI	PROFIBUS	PROFINET	Transparent Universal 232	3964(R)	SSI- Protoco
		Master	Slave	Slave	Slave	Slave	Client	Server	Slave	Master	Slave	Client	Server	Slave	Slave	Slave	Slave		Client
0411	Master	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	сХ	СХ	CL	CL	CL
CANopen	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	CX	CX	СХ	СХ	CL MB	CL MB	СХ	CX	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL MB
DeviceNet	Slave	СХ	СХ	СХ	CX	CX	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL
EtherCAT	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL
EtherNet/IP	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL
P4.	Client	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	CL
Ethernet TCP/IP	Server	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	CL
LONWorks	Slave	сх	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	сх	СХ	CL	CL	CL
M . II	Master	CL	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL	CL	CL	CL	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL	CL	CL
Modbus RTU + ASCII	Slave	CL	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL MB	CL	CL	CL	CL	CL	CL MB	CL MB	CL MB	CL	CL	CL
	Client	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	CL	СХ	СХ	CL	CL	CL
Modbus TCP	Server	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL
MPI	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	CL MB	CL MB	CL
PROFIBUS	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	CL
PROFINET	Slave	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CX	СХ	СХ	CL	CL	СХ	СХ	СХ	СХ	СХ	CL	CL	CL
Transparent			CL	CL	CL	CL	CL	CL					CL	CL	CL	CL			
Universal 232		CL	MB	MB	MB	MB	MB	MB	CL	CL	CL	CL	MB	MB	MB	MB	CL	CL	CL
2064/D		/	CL	CL	CL	CL	CL	CL	1	1	/	/	CL	CL	CL	CL		/	/
3964(R)			MB	MB	MB	MB	MB	MB	/	/	/		MB	MB	MB	MB			/
SSI-Protocol	Client	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	CL	1	/
	Unont		MB	MB	MB	MB	MB	MB						MB	MB	MB		,	(

Please note: This table is just a general overview. All possible UNIGATE® versions and article labels can be found at: www.deutschmann.com



### **Explanation Colours:**

Devices can be configured

Devices can be programmed by Deutschmann Script language

Devices can be configured as well as programmed by Deutschmann Script language

UNIGATE® series:

UNIGATE<sup>®</sup> CL UNIGATE® CX UNIGATE® MB

### **UNIGATE® Product Finder**





Deutschmann Automation, a german company based in Bad Camberg is working in the automation technology since 1976 and became known with cam controls in the 1980s.

In 1989 Deutschmann Automation started operating in the fieldbus technology. The development of one's first own bus system DICNET was an essential step. Since 1996 different fieldbus and Industrial Ethernet products are offered under the brand name UNIGATE<sup>®</sup>.

Thanks to a competent quality management and continuous enhancement Deutschmann became one of the leading suppliers in the automation industry. The entire development and manufacturing takes place in Germany.

We offer workshops for our All-In-One Bus nodes of the UNIGATE<sup>®</sup> IC series and the Software tool Protocol Developer. In these workshops you will learn everything you need to know about our products and how you can easily realize your projects with Deutschmann.

For all products the necessary documents and tools can be found, free of cost, on www.deutschmann.com. Furthermore on the Deutschmann Technology Wiki,

wiki.deutschmann.de, technological information is easily accessible for our customers and users, cross-linking application know-how and ensuring that the information is up to date.

Our experts in development, sales and support have the right solution for your demands.

# anges. We do not accept liability for any misprints or errors.

technical

Ab

**Deutschmann** your ticket to all buses

**Embedded Solutions** 

UNIGATE<sup>®</sup> IC Easy integration into your own electronics

**Available** 

Gateways\_EN\_V1.4\_11.19 TNR UG